

Radiatore con termostato elettronico a controllo "RadioFrequenza".

IRSAP SPA
45031 Arquà Polesine (RO) Italy
Tel. +39 0425 466611
Fax +39 0425 466662
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IR GROUP SARL
19,Chemin de la Plaine 69390 Vourles
(France)
Tel. +33 04 28 00 01 67
Fax +33 04 72 31 86 40
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IRSAP IBERICA S.L.
Oficina y Almacèn: P.I.CAMI RAL
Leonardo da Vinci,4 08850 Gavà (Barcelona)
Tel. +34 93 633 47 00
Web: www.irsap.com
E-mail: informacion@irsap.com

IRROM Industrie S.r.l
Str. Principalà 1/A, Sat Fundàtara,
Iclod 407336, Jud. Cluj, România
Tel. +40 (0) 264 263400
Fax +40 (0) 264 263404
Web: www.irsap.com

Cod. 478M1123

IRSAP

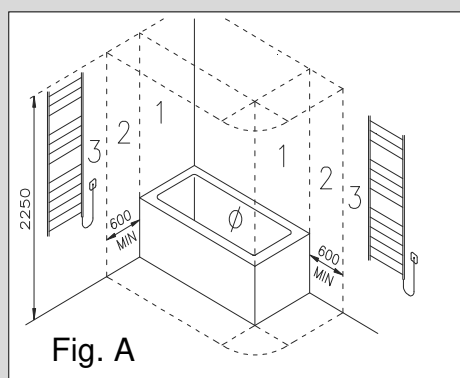


Fig. A

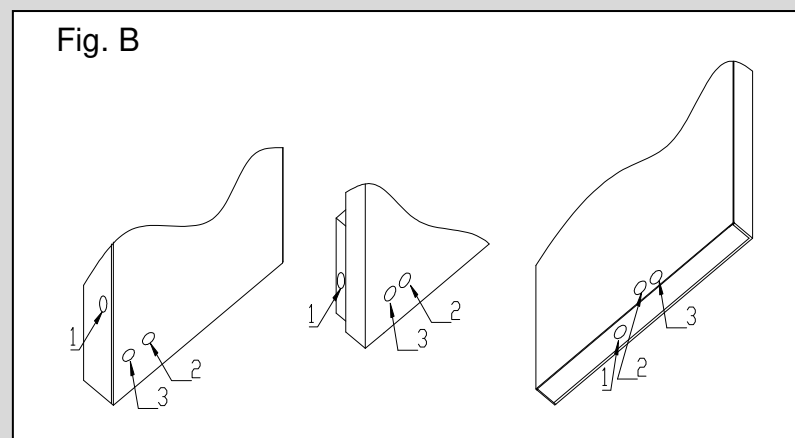


Fig. B

ITALIANO (IT) CARATTERISTICHE TECNICHE

Il radiatore in oggetto è un apparecchio avente le seguenti caratteristiche elettriche:

- Tensione alimentazione 230V 50Hz, 1ph
- Isolamento: CLASSE II
- Grado di protezione IP44
- Lunghezza cavo elettrico 1200 mm
- Termostato ambiente elettronico.

L'associazione tra resistenza elettrica e il modello del radiatore, permette di avere una temperatura superficiale dello stesso non superiore a 70°C circa.

CARATTERISTICHE TECNICHE RESISTENZA

Il termostato può lavorare esclusivamente in coppia con una resistenza elettrica appositamente predisposta, dotata di sicurezze per limitare eccessi di temperatura e rendere sicuro il sistema qualora intervenissero fattori anomali (vd. avvertenze).

INSTALLAZIONE

Il radiatore deve essere installato da personale qualificato.

Fissare alla parete il radiatore in oggetto secondo le Istruzioni del montaggio illustrate nel foglio allegato.

L'installazione del radiatore deve essere effettuata da una ditta specializzata con l'osservanza della normativa vigente.

In particolare, nell'installazione del radiatore devono essere osservate le direttive CEI 64-8/7 edizione in vigore.

L'alimentazione elettrica deve avvenire attraverso un interruttore onnipolare con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.

In caso di installazione in bagni o docce, l'apparecchio deve essere installato in modo che interruttori e altri comandi non possano essere raggiunti dalla persona che sta usando il bagno o la doccia. (vedi Fig. A)

Il radiatore non deve essere installato immediatamente sotto una presa di corrente fissa.

Nel fissare alla parete il radiatore in oggetto porre particolare attenzione a non danneggiare il termostato elettronico ed il cavo elettrico di collegamento. Se il cavo di alimentazione è danneggiato la sostituzione deve essere effettuata dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. Si raccomanda di installare questo radiatore in modo che il tubo scaldante più basso sia almeno all'altezza di 600 mm dal suolo per evitare rischi di scottature ai bambini più piccoli.

AVVERTENZE D'USO

Il radiatore va utilizzato solo per l'uso descritto nel manuale.

Non applicare al radiatore accessori diversi da quelli prescritti o consigliati dal produttore.

Collegare alla rete elettrica il radiatore solo dopo averlo fissato al muro.

In particolare, i bambini non devono giocare con l'apparecchio.

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti a distanza a meno che non siano sotto sorveglianza continua.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni devono solo accendere o spegnere il dispositivo, a condizione che il dispositivo sia stato posizionato o installato nella posizione normale prevista e che questi bambini siano sottoposti a sorveglianza o siano stati istruiti nell'utilizzo del dispositivo in modo sicuro e comprendano i potenziali pericoli.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni non devono collegare, regolare o pulire l'apparecchio, né eseguire l'accensione del prodotto.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza, se sono adeguatamente monitorati, o se sono state fornite istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e se i rischi sostenibili sono stati appresi. La pulizia e la manutenzione non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.

E' assolutamente vietato:

- Dare alimentazione al controllo della resistenza scaldante prima di aver verificato la corretta installazione del termostato sul radiatore.
- Tagliare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchio
- Danneggiare il cavo elettrico di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato la riparazione o la sostituzione della resistenza elettrica completa deve essere effettuata direttamente dal costruttore o dal servizio di assistenza tecnica o da una persona qualificata autorizzata dal produttore, in modo da prevenire ogni rischio.

ATTENZIONE:

- DURANTE IL FUNZIONAMENTO, IL RADIATORE PRESENTA SUPERFICI CALDE ED ALCUNE PARTI POSSONO DIVENTARE MOLTO CALDE E PROVOCARE BRUCIATURE SE NON SI PRESTA PARTICOLARE ATTENZIONE. Una particolare attenzione dovrebbe essere prestata alla presenza di bambini e persone vulnerabili"
- Sul radiatore possono essere asciugati solamente tessuti lavati con acqua.
- Non impiegare prodotti corrosivi, abrasivi o solventi per la pulizia del radiatore e delle parti plastiche di contenimento delle parti elettriche.

ISTRUZIONI PER L'USO DEL TERMOSTATO ELETTRONICO

Il controllo elettronico è costituito da un termostato che permette di scegliere la temperatura ambiente da 7°C a 30°C.

MODALITÀ D'USO E FUNZIONAMENTO

Le modalità d'uso e funzionamento sono inserite all'interno della scatola del radio comando

CARATTERISTICHE TECNICHE RESISTENZA

(fig. B)

Il termostato può lavorare esclusivamente in coppia con una resistenza elettrica appositamente predisposta, dotata di sicurezze per limitare eccessi di temperatura e rendere sicuro il sistema qualora intervenissero fattori anomali (vd. avvertenze).

1 - *Pulsante On/Off* 1° pressione: Termostato ON (Modalità regolazione). Alla 1° pressione sarà emesso un doppio segnale acustico.
2° pressione: Standby, Tutti led spenti, riscaldamento spento. Alla 2° pressione sarà emesso un solo segnale acustico.

2 - Led arancione, Ricezione Radio:

- Lampeggio Flash: ricezione di un comando RF (ricezione Modalità On/Off e delle altre impostazioni).
- Lampeggiante lento: modalità accoppiamento (registrazione nel termostato del codice del radio comando).
- Lampeggiante veloce : assenza collegamento. Se il collegamento è interrotto da più di 60 minuti, il termostato si spegne.

(Verificare se il problema è causato dalle pile del radio comando o dalla portata troppo distante della trasmissione, vedi istruzione del radio comando).

3 - Led bicolore (rosso/verde) display:

a) led rosso, stato del riscaldamento:

- Fisso: riscaldamento in funzione (Modalità regolazione)
- Lampeggia: riscaldamento in funzione (Modalità booster)
- Off: riscaldamento spento

b) Led verde, modalità di funzionamento :

- Fisso: Auto/Comfort. (vedi istruzione del radio comando)
- Lampeggio lento : Reduced. (vedi istruzione del radio comando)
- Lampeggio Flash : Antigelo. (vedi istruzione del radio comando)

Lampeggio alternato verde/rosso: sensore Termostato non funzionante.

Modalità Accoppiamento (registrazione nel termostato del codice del radio comando).

Per l'abbinamento del termostato RF con il radio comando, attivare la modalità regolazione poi premere il *Pulsante On/Off per 10 secondi* finché il led arancione lampeggerà lento. Il termostato è in attesa del collegamento con il radio comando. Per indicazioni aggiuntive vedere istruzioni del radio comando. Una volta completato l'abbinamento, il termostato passa in modalità regolazione.

Alla riattivazione dopo un'interruzione di corrente durante il funzionamento, il led arancione del termostato lampeggerà velocemente ad indicare l'assenza di trasmissione con il radio comando. Il funzionamento sarà ripristinato automaticamente dopo alcuni minuti, oppure istantaneamente dal radio comando agendo sull'impostazione di temperatura o modalità di funzionamento (vedi istruzione del radio comando).



INFORMAZIONI AGLI UTENTI

ai sensi dell'articolo 14 della Direttiva 2012/19/UE del 07/07/2012 sui rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

- Il simbolo sopra riportato, presente anche sull'apparecchiatura, indica che essa è stata immessa sul mercato e che deve essere oggetto di raccolta separata nel momento in cui l'utilizzatore decide di disfarsene (inclusi tutti i componenti, i sottoinsiemi e i materiali di consumo che sono parte integrante del prodotto).
- Per l'indicazione sui sistemi di raccolta di detti apparecchi vi preghiamo di contattare la ditta IRSAP SPA o altro soggetto iscritto nei vari Registri Nazionali per gli altri paesi dell'Unione Europea. Il rifiuto originato da nucleo domestico (o di origine analoga) può essere conferito a sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti urbani.
- All'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente è possibile riconsegnare al venditore il vecchio apparecchio. Il rivenditore si farà poi carico di contattare il soggetto responsabile del ritiro dell'apparecchiatura.
- L'adeguata raccolta separata dell'apparecchio dismesso e l'avvio alle successive operazioni di trattamento, recupero e smaltimento ambientale compatibile, consente di evitare potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana, e favorisce il riciclaggio ed il recupero dei materiali componenti.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni previste dai recepimenti nazionali delle Direttive 2011/65/UE, 2008/98/CE e 2015/1127/UE.

Radiateur avec thermostat électronique à contrôle "Radio Fréquence".

IRSAP SPA
45031 Arquà Polesine (RO) Italy
Tel. +39 0425 466611
Fax +39 0425 466662
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IR GROUP SARL
19,Chemin de la Plaine 69390 Vourles (France)
Tel. +33 04 28 00 01 67
Fax +33 04 72 31 86 40
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IRSAP IBERICA S.L.
Oficina y Almacén: P.I.CAMI RAL
Leonardo da Vinci,4 08850 Gavà (Barcelona)
Tel. +34 93 633 47 00
Web: www.irsap.com
E-mail: informacion@irsap.com

IRROM Industrie S.r.l
Str. Principală 1/A, Sat Fundătara,
Iclod 407336, Jud. Cluj, România
Tel. +40 (0) 264 263400
Fax +40 (0) 264 263404
Web: www.irsap.com

Cod. 478M1123

IRSAP

CE

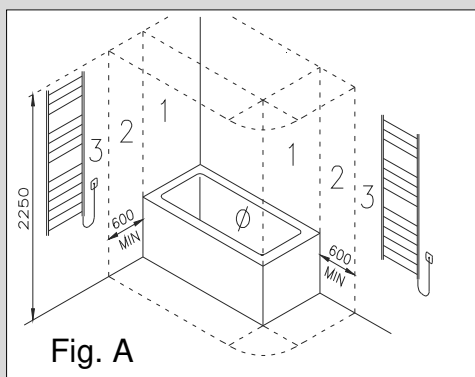


Fig. A

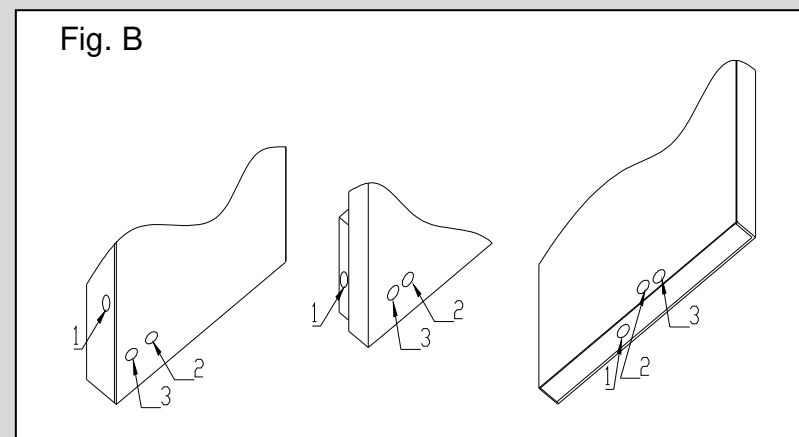


Fig. B

FRANÇAISE (FR)

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Le radiateur en question est un appareil électrique dont les caractéristiques sont les suivantes:

- Tension - alimentation 230V 50Hz, 1ph
- Isolation Classe II
- Degré de protection IP44
- Longueur câble électrique 1200 mm
- Thermostat de température ambiante électronique.

La combinaison résistance électrique et modèle de radiateur permet de maintenir la température superficielle de celui-ci au-dessous de 70°C environ.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES RÉSISTANCE

Le thermostat peut travailler exclusivement associé à une résistance électrique expressément prévue à cet effet, munie de sécurités pour limiter les excès de température et sécuriser le système en cas de facteurs anormaux (voir Avertissements)

INSTALLATION

Le radiateur doit être installé par du personnel qualifié.

Fixer le en question à la paroi selon les instructions de montage ci-jointes.

Le montage doit être effectué par une entreprise spécialisée et conformément aux normes en vigueur.

Pour l'installation du radiateur il est nécessaire d'observer les directives NF C15-100 édition en vigueur.

L'alimentation électrique doit arriver par un interrupteur omnipolaire avec une séparation entre les contacts d'au moins 3 mm.

Les appareils de chauffage placés à poste fixe dans les salles de bain doivent être installés de façon telle que les interrupteurs et d'autres dispositifs de commande ne puissent pas être touchés par une personne dans la baignoire ou la douche. (voir Fig. A)

L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.

Au moment du montage du radiateur en question faire particulièrement attention à ne pas endommager le thermostat électronique et le câble électrique de branchement. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. Il est conseillé d'installer ce de manière à ce que le tuyau chauffant le plus bas se trouve au moins à 600 mm du sol pour éviter que les enfants les plus petits puissent se brûler.

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION.

Le radiateur ne doit être utilisé que pour l'usage décrit dans le manuel.

Ne pas appliquer au des accessoires différents de ceux prescrits ou conseillés par le producteur.

Raccorder le au réseau électrique seulement après l'avoir fixé au mur.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Il est formellement interdit de :

- Alimenter le contrôle de la résistance du chauffage sans avoir auparavant vérifié l'installation correcte du thermostat sur radiateur.
- Couper le câble d'alimentation pour déconnecter l'appareil
- Endommager le câble électrique d'alimentation. Si le câble d'alimentation a endommagé la réparation ou le remplacement de la résistance électrique complète doit être effectuée directement par le fabricant ou par le service d'assistance technique ou bien par une personne qualifiée autorisée par le fabricant, de manière à prévenir tous les risques.

ATTENTION :

- PENDANT LE FONCTIONNEMENT, LE RADIATEUR A DES SURFACES CHAUDES ET CERTAINES PARTIES PEUVENT DEVENIR TRÈS CHAUDES ET PROVOQUER DES BRÛLURES SI ON NE FAIT PAS SUFFISAMMENT ATTENTION. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables
- Sur le radiateur ne peut faire sécher que des tissus lavés à l'eau.
- N'utiliser aucun produit corrosif, abrasif ou des solvants pour nettoyer le radiateur et les parties en plastique de retenue des parties électriques

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU THERMOSTAT ELECTRONIQUE

Le contrôle électronique est constitué par un thermostat qui permet de choisir la température ambiante de 7°C à 30°C.

MODALITÉS D'EMPLOI ET DE FONCTIONNEMENT

Les modalités d'utilisation et de fonctionnement sont insérées à l'intérieur de l'emballage du radiocommande..

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DE LA RESISTANCE

(fig. B)

Le thermostat peut travailler exclusivement associé à une résistance électrique expressément prévue à cet effet, munie de sécurités pour limiter les excès de température et sécuriser le système en cas de facteurs anormaux (voir Avertissements).

1 - *Bouton On/Off* 1° pression : Thermostat ON (Mode réglage). À la 1° pression un double signal acoustique sera émis.
2° pression : Standby, Toutes les leds éteintes, chauffage éteint. À la 2° pression un seul signal acoustique sera émis.

2 - Led orange, Réception Radio:

- Clignotement Flash : réception d'une commande RF (réception Mode On/Off et des autres configurations).
- Clignotement lent : mode couplage (enregistrement dans le thermostat du code de la radiocommande).
- Clignotement rapide : manque de connexion. Si la connexion est interrompue depuis plus de 60 minutes, le thermostat

s'éteint. (Vérifier si le problème est dû aux piles de la radiocommande ou à la portée trop éloignée de la transmission, voir instruction de la radiocommande).

3 - Led bicolore (rouge/verte) écran:

a) led rouge, état du chauffage:

- Fixe : chauffage en fonction (Mode réglage)
- Clignotant : chauffage en fonction (Mode booster)
- Off: chauffage éteint

b) Led verte, mode de fonctionnement:

- Fixe : Auto/Confort. (voir instruction de la radiocommande)
- Clignotement lent : Réduit. (voir instruction de la radiocommande)
- Clignotement Flash : Antigel. (voir instruction de la radiocommande)
- Clignotement alterné vert/rouge : capteur Thermostat ne fonctionne pas.

Mode couplage (enregistrement dans le thermostat du code de la radiocommande).

Pour le couplage du thermostat RF avec la radiocommande, activer le mode réglage puis appuyer sur le *Bouton On/Off pendant 10 secondes* jusqu'à ce que la led orange se mette à clignoter lentement. Le thermostat est en attente de la connexion avec la radiocommande. Pour des indications supplémentaires voir les instructions de la radiocommande. Une fois complété le couplage, le thermostat passe au mode réglage. À la réactivation après une coupure de courant pendant le fonctionnement, la led orange du thermostat clignotera rapidement pour indiquer le manque de transmission avec la radiocommande. Le fonctionnement sera rétabli automatiquement après quelques minutes, ou bien instantanément par la radiocommande en intervenant sur la configuration de la température ou du mode de fonctionnement (voir instruction de la radiocommande).



INFORMATIONS DESTINEES AUX UTILISATEURS

aux termes de l'article 14 de la Directive 2012/19/UE du 7 juillet 2012 sur les déchets provenant d'appareillages électriques et électroniques.

- Le symbole reporté ci-dessus qui se trouve sur l'appareillage, indique que celui-ci a été mis sur le marché et qu'il doit être éliminé selon les indications de la collecte séparée des déchets au moment où l'utilisateur décide de l'éliminer (y compris tous les composants, les sous-ensembles et les matériaux de consommation qui font partie intégrante du produit).
- Pour avoir des indications sur les systèmes de collecte de ces appareils nous vous demandons de bien vouloir contacter le revendeur ou tout autre sujet inscrit dans les différents Registres Nationaux pour les autres pays de l'Union Européenne. Le déchet dont l'origine vient du foyer domestique (ou d'origine similaire) peut être éliminé avec les systèmes de collecte séparée des déchets urbains.
- Au moment de l'achat d'un nouvel appareillage de type équivalent il est possible de remettre l'ancien appareil au vendeur. C'est le revendeur qui se chargera de contacter le sujet responsable du retrait de l'appareillage.
- La collecte séparée appropriée des déchets produits par l'appareil éliminé et la mise en œuvre des opérations de traitement, récupération et élimination environnementale compatible, permet d'éviter tout effet négatif potentiel sur l'environnement et la santé humaine et favorise le recyclage et la récupération des matériaux qui le composent.

L'élimination abusive du produit de la part de l'utilisateur comporte l'application des sanctions prévues par les transpositions nationales des Directives 2011/65/UE, 2008/98/CE et 2015/1127/UE.

Radiador con termostato electrónico con control "Radiofrecuencia".

IRSAP SPA
45031 Arquà Polesine (RO) Italy
Tel. +39 0425 466611
Fax +39 0425 466662
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IR GROUP SARL
19,Chemin de la Plaine 69390 Vourles (France)
Tel. +33 04 28 00 01 67
Fax +33 04 72 31 86 40
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IRSAP IBERICA S.L.
Oficina y Almacèn: P.I.CAMI RAL
Leonardo da Vinci,4 08850 Gavà (Barcelona)
Tel. +34 93 633 47 00
Web: www.irsap.com
E-mail: informacion@irsap.com

IRROM Industrie S.r.l
Str. Principalà 1/A, Sat Fundàtara,
Iclod 407336, Jud. Cluj, Romània
Tel. +40 (0) 264 263400
Fax +40 (0) 264 263404
Web: www.irsap.com

Cod. 478M1123

IRSAP

CE

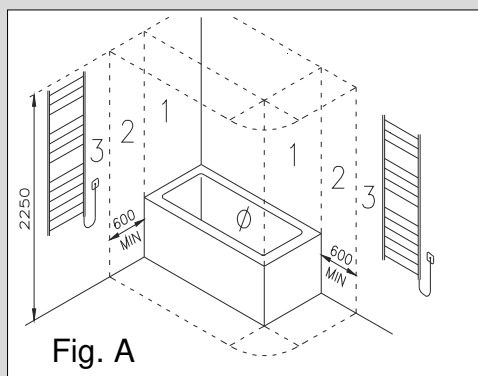


Fig. A

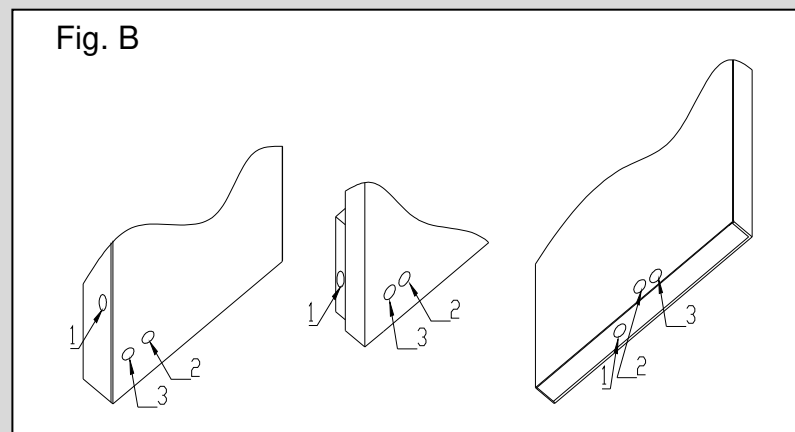


Fig. B

ESPAÑOL (ES)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El radiador en cuestión es un equipo eléctrico con las siguientes características:

- Tensión de alimentación 230V 50Hz, 1ph
- Aislamiento Clase II
- Grado de protección IP44
- Cable eléctrico largo 1200 mm
- Termostato ambiente electrónico.

La relación entre resistencia eléctrica y el modelo de radiador, permite que éste tenga una temperatura superficial no superior a 70°C aproximadamente.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE RESISTENCIA

El termostato puede trabajar únicamente combinado con una resistencia eléctrica predispuesta expresamente, dotada de dispositivos de seguridad para limitar excesos de temperatura, de modo que el sistema resulte seguro en caso de presencia de factores anómalos (ver Advertencias).

MONTAJE

El radiador debe instalarlo personal cualificado .

Sujetar a la pared el radiador "Toallero" de referencia según las instrucciones de montaje.

El montaje deberá efectuarse por una empresa especializada respetando las normas vigentes.

La instalación del radiador debe ser según la normativa UNE-HD 60364-7-701 edición en vigor.

L'alimentación eléctrica debe llegar a través de un interruptor de corte omnipolar con separación entre los contactos de al menos 3 mm.

En caso de instalación en el baño o ducha, el aparato debe ser instalado de modo que el interruptor y otros mandos no estén al alcance de la persona que esté usando el baño o la ducha. (véase Fig. A)

El radiador no debe ser instalado inmediatamente debajo de la toma fija de corriente.

En el montaje del radiador "Toallero" de referencia hay que poner particular atención en no dañar el termostato electrónico y el cable eléctrico de conexión. Si el cable de alimentación está dañado , la sustitución debe ser realizada por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica , o bien por un personal cualificado, y así prevenir cualquier posible riesgo.

El radiador toallero debe utilizarse únicamente para el uso descrito en el manual.

No aplicar al radiador toallero accesorios que no sean los indicados o aconsejados por el fabricante.

Conectar el radiador toallero a la red eléctrica solo después de haberlo fijado a la pared.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Los niños menores de 3 años de edad deberían ser mantenidos a distancia si no está vigilados constantemente.

Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años deben únicamente poder encender/apagar el aparato a condición de que se encuentre o esté instalado en su posición de funcionamiento normal y que los niños esté vigilados o reciban instrucciones sobre el uso del aparato en modo seguro y comprendan sus peligros.

Los niños de edades comprendidas entre los 3 y los 8 años no deben enchufar la clavija, ajustar o limpiar el aparato ni efectuar el mantenimiento a cargo del usuario. El aparato puede ser utilizado por niños no menores de 8 años edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o carentes de la experiencia y los conocimientos necesarios, bajo vigilancia o bien después de haber sido debidamente instruidos sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros inherentes al mismo. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizada por niños sin vigilancia. Para evitar cualquier riesgo para los niños más pequeños, se recomienda instalar este equipo de manera que el tubo de calentamiento más bajo esté como mínimo a 600 mm del suelo.

Está terminantemente prohibido:

- Conectar la alimentación del control de la resistencia calentadora antes de haber verificado que el termostato esté correctamente instalado en el radiador toallero.
- Cortar el cable de alimentación para desconectar el aparato.
- Dañar el cable eléctrico de alimentación. En caso de que el cable de alimentación se dañe, la reparación o la sustitución de la resistencia eléctrica completa deberá ser efectuada directamente por el fabricante o por el servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada autorizada por el fabricante, de forma de prevenir cualquier riesgo.

ATENCIÓN:

- DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, LAS SUPERFICIES EL RADIADOR TOALLERO ESTÁN CALIENTES Y ALGUNAS DE SUS PARTES PUEDEN ALCANZAR TEMPERATURAS MUY ELEVADAS Y PROVOCAR QUEMADURAS SI NO SE PRESTA PARTICULAR ATENCIÓN. Se debe tener una especial atención en presencia de menores o personas vulnerables.
- En el radiador toallero pueden secarse únicamente tejidos lavados con agua.
- No utilizar productos corrosivos, abrasivos o solventes para la limpieza del radiador toallero y de las partes de plástico que contienen las piezas eléctricas

INSTRUCCIONES DE EMPLEO DEL TERMOSTATO ELECTRÓNICO

El control electrónico consta de un termostato que permite escoger la temperatura ambiente de 7°C a 30°C.

FORMAS DE USO Y FUNCIONAMIENTO

Los modos de uso y funcionamiento se han incluido dentro de la caja del mando a distancia

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DE RESISTENCIA

(fig. B)

El termostato puede trabajar únicamente combinado con una resistencia eléctrica predispuesta expresamente, dotada de dispositivos de seguridad para limitar excesos de temperatura, de modo que el sistema resulte seguro en caso de presencia de factores anómalos (ver Advertencias).

- 1 - *Botón On/Off* 1° presión: Termostato ON (Modo regulación). Al apretar por primera vez se emite una señal acústica doble.
2° presión: Standby, Todos los leds apagados, calefacción apagada. Al apretar por segunda vez se emite una señal acústica única.

2 - Led ámbar, Recepción Radio:

- Intermitencia Flash: recepción de un mando RF (recepción Modo On/Off y de las demás programaciones).
- Intermitente lento: modo acoplamiento (memorización en el termostato del código del mando a distancia).
- Intermitente rápido: ausencia de conexión. Si la conexión se interrumpe por más de 60 minutos, el termostato se apaga.

(Comprobar si el problema depende de las pilas del mando a distancia o de la excesiva distancia de transmisión, ver instrucción del mando a distancia).

3 - Led bicolor (rojo/verde) visualizador:

- a) led rojo, estado de la calefacción:
 - Fijo: calefacción en funcionamiento (Modo regulación)
 - Intermitente: calefacción en funcionamiento (Modo booster)
 - Off: calefacción apagada
- b) Led verde, modo de funcionamiento:
 - Fijo: Auto/Confort. (ver instrucción del mando a distancia)
 - Intermitencia lenta: Reducido. (ver instrucción del mando a distancia)
 - Intermitencia Flash: Anticongelante. (ver instrucción del mando a distancia)
 - Intermitencia alterna verde/rojo: sensor Termostato no en funcionamiento.

Modo acoplamiento (memorización en el termostato del código del mando a distancia).

Para el acoplamiento del termostato RF con el mando a distancia, activar el modo regulación y luego pulsar el *Botón On/Off durante 10 segundos* mientras que el led ámbar esté intermitente lento. El termostato está esperando la conexión con el mando a distancia. Para indicaciones detalladas, ver las instrucciones del mando a distancia. Una vez completado el acoplamiento, el termostato pasa al modo regulación.

Tras una interrupción de corriente durante el funcionamiento, el led ámbar del termostato destellará rápidamente al reactivarse para indicar la ausencia de transmisión con el mando a distancia. El funcionamiento se reactivará automáticamente al cabo de unos minutos, o bien inmediatamente por el mando a distancia actuando en la programación de temperatura o modo de funcionamiento (ver instrucción del mando a distancia).



INFORMACIONES PARA LOS USUARIOS

en conformidad con el artículo 14 de la Directiva 2012/19/UE del 07/07/2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

- El símbolo anterior, presente también en el aparato, indica que éste ha sido comercializado y debe ser objeto de recogida selectiva cuando el usuario decida deshacerse de él (incluidos todos los componentes, los subsistemas y los materiales fungibles que forman parte integrante del producto).
- Para la indicación sobre los sistemas de recogida de dichos aparatos les rogamos interpelen a la firma IRSAP SPA a otro sujeto inscrito en el correspondiente Registro Nacional para los demás países de la Unión Europea. El residuo originado por un núcleo doméstico (o de origen análoga) puede entregarse a sistemas de recogida selectiva de los residuos urbanos.
- Al comprar un aparato nuevo de tipo equivalente, es posible entregar al vendedor el viejo aparato. El revendedor se encargará seguidamente de ponerse en contacto con el sujeto responsable del retiro del aparato.
- La adecuada recogida selectiva del aparato fuera de uso y el inicio de las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación compatible con el medioambiente, permite evitar potenciales efectos negativos en el medioambiente y en la salud humana y favorece el reciclaje y la recuperación de los materiales que lo componen.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones previstas por las normas nacionales en adopción de las Directivas 2011/65/UE, 2008/98/CE y 2015/1127/UE.

Radiator with electronic thermostat featuring "Radio Frequency" control.

Cod. 478M1123

IRSAP

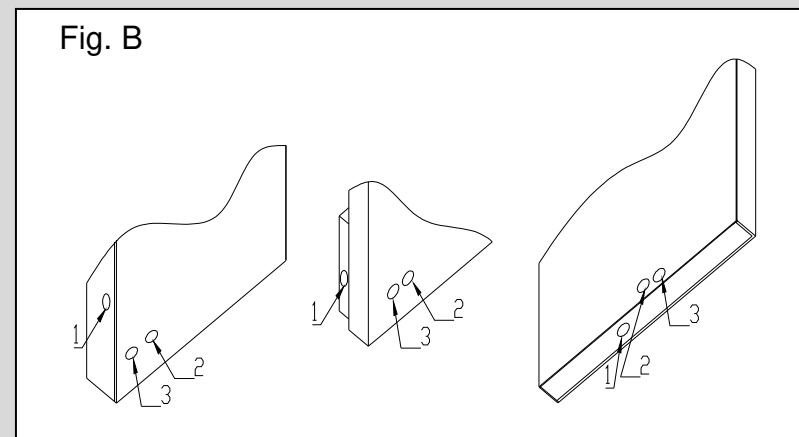
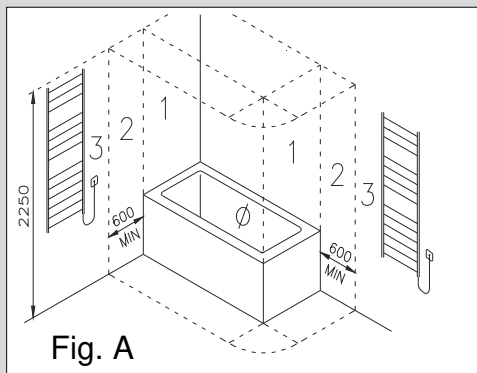


IRSAP SPA
45031 Arquà Polesine (RO) Italy
Tel. +39 0425 466611
Fax +39 0425 466662
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IR GROUP SARL
19, Chemin de la Plaine 69390 Vourles (France)
Tel. +33 04 28 00 01 67
Fax +33 04 72 31 86 40
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IRSAP IBERICA S.L.
Oficina y Almacèn: P.I.CAMI RAL
Leonardo da Vinci, 4 08850 Gavà (Barcelona)
Tel. +34 93 633 47 00
Web: www.irsap.com
E-mail: informacion@irsap.com

IRROM Industrie S.r.l
Str. Principală 1/A, Sat Fundătara,
Iclod 407336, Jud. Cluj, România
Tel. +40 (0) 264 263400
Fax +40 (0) 264 263404
Web: www.irsap.com



ENGLISH (UK)
TECHNICAL FEATURES

The radiator is an electrical appliance endowed with the following features:

- Voltage-feed 230V 50Hz, 1ph
- Insulation Class II
- Protection degree IP44
- Length electrical cable 1200 mm
- Electronic ambient thermostat .

The association between electrical heater and the radiator model allows a radiator surface temperature no higher than about 70°C

HEATING ELEMENT TECHNICAL CHARACTERISTICS

The thermostat can work exclusively when paired with a specially prepared electric heating element, equipped with safety devices to limit excess temperature and make the system safe in the event of abnormal factors (see Warnings).

INSTALLATION

The radiator must be installed by qualified staff .

Always fix the heated the wall as per the assembly instructions enclosed.

The installation must be carried out by a specialized firm in compliance with the standards in force.

When installing the towel rail the IEC 60364-7-701 according to the edition in force must be complied.

To supply the tower rail radiator, an omnipolar switch, with at least 3 mm of distance between contacts, must be employed.

When installing in bathrooms or in shower-rooms, the appliance should be installed in such a way to avoid the switch and other controls to be reached by people using the bathroom or the shower. (see Fig. A)

The radiator must not be installed immediately beneath a fixed current outlet.

Take utmost care while installing the radiator to avoid damaging the electronic thermostat and the connecting cable. If the cable is damaged the replacement must be done by the manufacturer, by technical authorized service or by someone with the some professional qualification to prevent any risk. In order to avoid every risk to the smallest children, we recommend installing the device in such way that the lowest heating pipe is at least 600 mm above the ground.

DIRECTIONS FOR USE

The radiator must be used only for the purpose described in the manual.

Do not apply on the radiator accessories other than those prescribed or recommended by the manufacturer.

Connect the radiator to the mains power supply only after it has been fixed to the wall.

In particular, children must not play with the appliance.

Children under 3 years of age should be kept at a distance if they are not continuously supervised.

Children between 3 and 8 years of age must only be able to switch the appliance on/off as long as it has been placed or installed in its normal operating position and they are supervised or instructed concerning the safe use of the appliance and understand the risks.

Children between 3 and 8 years of age must not insert the plug, regulate or clean the appliance, nor carry out the maintenance that is to be performed by the user.

The appliance may be used by children over 8 years of age and by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or who lack experience or the necessary knowledge, if they are supervised or have been instructed in its safe use and are aware of the risks involved.

Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

It is absolutely prohibited:

- To power the heating element control before having checked the correct installation of the thermostat on the radiator towel warmer.
- To cut the power supply cable to disconnect the appliance
- To damage the power supply cable. If the power cable is damaged the complete electric heating element must be repaired or replaced by the manufacturer or by their technical assistance service, or by a qualified person authorised by the manufacturer, so as to prevent any risk.

WARNING:

- DURING OPERATION, THE RADIATOR PRESENTS HOT SURFACES, SOME PARTS CAN GET VERY HOT, AND CAUSE BURNS UNLESS PARTICULAR CARE IS TAKEN. Particular attention should be paid to the presence of children and vulnerable people.
- Only fabrics washed with water can be dried on the towel warmer.
- Do not use corrosive or abrasive products or solvents to clean radiator or the plastic parts that contain the electrical parts.

INSTRUCTIONS FOR USING THE ELECTRONIC THERMOSTAT

The electronic control consists in a thermostat which allows for an ambient temperature ranging between 7°C to 30°C.

METHOD OF USE AND OPERATION

The use and operation methods are inserted in the radio control box

HEATING ELEMENT TECHNICAL CHARACTERISTICS

(fig. B)

The thermostat can work exclusively when paired with a specially prepared electric heating element, equipped with safety devices to limit excess temperature and make the system safe in the event of abnormal factors (see Warnings).

- 1 - *On/Off Button*
 - 1st pressing: Thermostat ON (Adjustment mode). The 1st time the button is pressed, a double audible signal is emitted.
 - 2nd pressing: Standby, all the led are switched off; heating is switched off. The 2nd time the button is pressed, only one audible signal is emitted.

- 2 - Orange led, radio control Reception:
 - Normal flashing: reception of RF command (reception of On/Off mode and other settings).
 - Slow flashing: pairing mode (registration of the radio control code in the thermostat).
 - Fast flashing: no connection. If the connection has been interrupted for longer than 60 minutes, the thermostat switches off (check to see if the problem has been caused by the radio control batteries or by the fact that transmission is out of range, see radio control instructions).

- 3 - Two-color led (red/green) display:
 - a) Red led, heating status:
 - Steady: heating is switched on (Adjustment mode)
 - Flashing: heating is switched on (Booster mode)
 - Off: heating is switched off
 - b) Green led, Operation modes:
 - Steady: Auto/Comfort. (see radio control instructions)
 - Slow flashing: Reduced. (see radio control instructions)
 - Normal flashing: Anti-freeze. (see radio control instructions)
 - Alternating green/red flashing: Thermostat sensor not working.

Pairing mode (registration of the radio control code in the thermostat).

In order to pair the RF thermostat with the remote control, select Adjustment mode and then press the *On/Off Button* for 10 seconds until the Orange led begins flashing slowly. The thermostat is waiting for connection with the radio control. For more information, see the radio control instructions. Once pairing has been completed, the thermostat shifts to Adjustment mode.

When restarted after a power failure during operation, the thermostat Orange led will begin flashing fast to indicate the absence of transmission with the radio control. Operation will be resumed automatically after a few minutes or can be instantly resumed by using the radio control to adjust the temperature setting or Operation mode as required (see radio control instructions).



INFORMATION FOR USERS

in accordance with article 14 of the Directive 2012/19/UE of 07/07/2012 on waste electrical and electronic equipment.

- The symbol shown above, present also on the equipment, indicates that it has been placed on the market and that, when the user decides to get rid of it, it must be disposed of in separate waste collection (including all the components, sub-assemblies and consumer materials which are an integral part of the product).
- For information on the systems for collecting these appliances, please contact the company IRSAP SPA or another subject enrolled in the various National Registers for other countries in the European Union. Waste produced in the home (or of similar origin) may be consigned to systems for the separate collection of urban waste.
- When buying a new appliance of an equivalent type, it is possible to hand over the old equipment to the seller. The seller will then contact the subject in charge of the collection of the equipment.
- The appropriate separate collection of the scrapped equipment and the subsequent operations of processing, recovery and environment-compatible disposal, allows the avoidance of potential negative effects on the environment and on human health, while favouring the recycling and recovery of the component materials.

The unauthorised disposal of the product by the user entails the application of the sanctions contemplated under the national approval of Directives 2011/65/UE, 2008/98/CE and 2015/1127/UE.

Radiator cu termostat electronic controlat prin "frecven_a radio".

Cod. 478M1123

IRSAP SPA
45031 Arquà Polesine (RO) Italy
Tel. +39 0425 466611
Fax +39 0425 466662
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IRSAP

IR GROUP SARL
19, Chemin de la Plaine 69390 Vourles (France)
Tel. +33 04 28 00 01 67
Fax +33 04 72 31 86 40
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com



IRSAP IBERICA S.L.
Oficina y Almacèn: P.I.CAMI RAL
Leonardo da Vinci, 4 08850 Gavà (Barcelona)
Tel. +34 93 633 47 00
Web: www.irsap.com
E-mail: informacion@irsap.com

IRROM Industrie S.r.l.
Str. Principală 1/A, Sat Fundătara,
Iclod 407336, Jud. Cluj, România
Tel. +40 (0) 264 263400
Fax +40 (0) 264 263404
Web: www.irsap.com

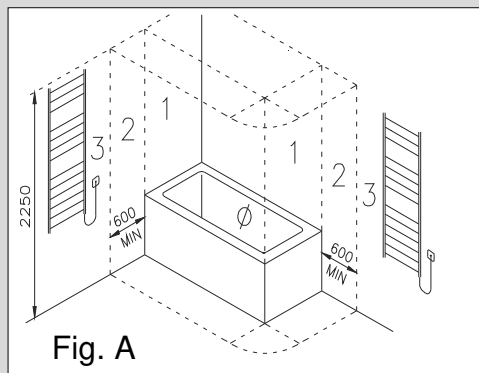


Fig. A

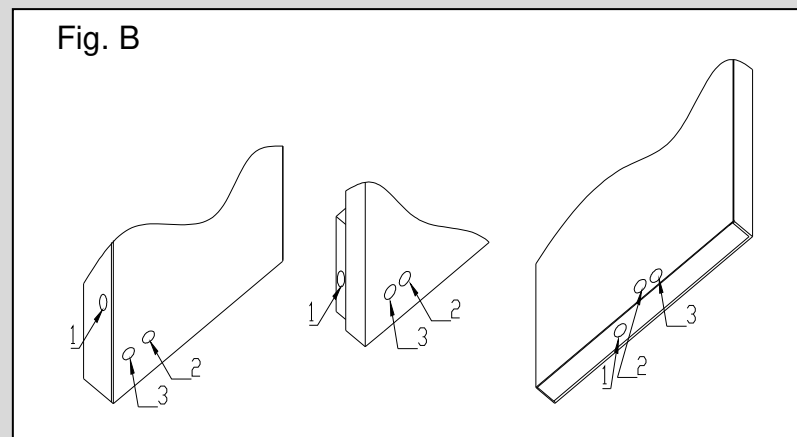


Fig. B

ROMÂN (RO)
CARACTERISTICI TEHNICE

Caloriferul de fata este un aparat electric cu următoarele caracteristici

- Tensiunea de alimentare 230V, 50Hz, 1Ph
- Izolament Clasa II
- Grad de protecție IP44
- Lungimea cablului electric 1200 mm
- Termostat electronic de ambianță.
- Îmbinarea rezistenței electrice cu modelul caloriferului permite de a avea pe suprafața acestuia o temperatură nu mai mare de circa 70°C.

CARACTERISTICI TEHNICE ALE REZISTORULUI

Termostatul poate funcționa doar în cuplu cu un rezistor instalat anume, dotat cu siguranțe pentru a limita excesele de temperatură și a asigura siguranța sistemului în cazul survenirii unor factori anormali (vezi Avertizări).

INSTALARE

Caloriferul se va instala de către personal calificat

Fixați pe perete caloriferele Încălzitoare de prosoape conform instrucțiunilor de montare ilustrate în anexă.

Instalarea caloriferului trebuie efectuată de o firmă specializată cu respectarea ornativelor în vigoare.

În particular, în momentul instalării caloriferului se vor respecta directivele CEE 64-8/7 1998 și ediții ulterioare.

Alimentarea electrică trebuie efectuată prin intermediul unui întrerupător omnipolar cu distanța de deschidere între contacte de cel puțin 3 mm. Dacă aparatul se instalează în baie sau duș, a se avea grijă ca întrerupătoarele sau comenzile să nu poată fi atinse de persoana care folosește cada sau dușul. (vezi Fig. A)

Caloriferul nu trebuie instalat imediat sub o priză de curent fixă.

Fixând pe perete caloriferele "Încălzitoare de prosoape" fiți atenți să nu deteriorați cablul electric și/sau termostatul electronic. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, substituirea trebuie efectuată de către constructor sau de către serviciul de asistență tehnică al acestuia, sau de către o persoană cu calificare corespunzătoare, pentru evitarea oricărui risc. Se recomandă să instalați acest calorifer astfel ca tubul de încălzire cel mai de jos să se afle la o înălțime de cel puțin 600 mm de la pardoseală, pentru a evita riscul de arsuri pentru copiii mici.

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

Uscător de prosoape trebuie utilizat numai conform indicațiilor din manual.

Nu aplicați pe uscător de prosoape l accesorii diferite de cele recomandate de producător.

Conectați Uscător de prosoape la rețeaua electrică numai după ce l-ați fixat pe perete.

În particular, nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

Copiii sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de calorifer, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.

Copiii între 3 și 8 ani pot numai să pornească/oprească aparatul instalat în poziția normală de funcționare, cu condiția că sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele aferente utilizării.

Copiii între 3 și 8 ani nu trebuie să introducă fișa în priză, să regleze sau curețe aparatul, nici să efectueze operațiile de întreținere care cad în sarcina utilizatorului.

Aparatul poate fi utilizat de către copiii cu vârsta sub 8 ani, de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse și de persoanele lipsite de experiența și cunoștințele necesare numai dacă sunt supravegheate pe durata utilizării sau au fost instruite privitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile respective.

Lucrările de curățare și întreținere care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.

Sunt strict interzise:

- Alimentarea dispozitivului de control al rezistenței de încălzire înainte de a fi verificat că termostatul este instalat corect pe uscător de prosoape.
- Tăiașarea cablului de alimentare pentru a deconecta aparatul
- Deteriorarea cablului electric de alimentare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea integrală a rezistenței electrice se va face direct de către producător sau de către serviciul său de asistență tehnică, sau de către o persoană calificată autorizată de producător, pentru a se preveni orice fel de risc.

ATENȚIE:

- ÎN TIMPUL FUNCȚIONĂRII USCĂTORUL DE PROSOAPE PREZINTĂ SUPRAFETE FIERBINȚI, IAR UNELE PĂRȚI POT DEVENI FOARTE FIERBINȚI ȘI PROVOACA ARSURI ÎN CAZUL ÎN CARE NU SUNTEȚI ATENȚI. O atenție particulară trebuie prestată prezentei copiilor și persoanelor vulnerabile
- Pe calorifer pot fi uscate numai țesături spălate cu apă.
- Nu folosiți produse corozive, abrazive sau solvenți pentru curățarea uscător de prosoape și a părților din plastic care conțin componentele electrice

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A TERMOSTATULUI ELECTRONIC

Dispozitivul de control electronic este constituit dintr-un termostat care permite alegerea temperaturii ambiante între 7°C și 30°C.

MODALITĂȚI DE UTILIZARE ȘI DE FUNCȚIONARE

Modalitățile de utilizare și funcționare sunt introduse în cutia radiocomenzii

CARACTERISTICI TEHNICE ALE REZISTORULUI

(fig. B)

Termostatul poate funcționa doar în cuplu cu un rezistor instalat anume, dotat cu siguranțe pentru a limita excesele de temperatură și a asigura siguranța sistemului în cazul survenirii unor factori anormali (vezi Avertizări).

1 - *Buton On/Off*

Prima apăsare: Termostat ON (mod reglare). La prima apăsare este emis un semnal acustic dublu.

A doua apăsare: standby, toate ledurile stinse, încălzire oprită. La a doua apăsare este emis un singur semnal acustic.

2 - Led portocaliu, recepție radio:

- Clipire Flash: primirea unei comenzi prin RF (recepție Mod On/Off și alte setări).

- Clipire lentă: mod de stabilire a legăturii (înregistrare în termostat a codului radiocomenzii).

- Clipire rapidă: lipsă legătură. Dacă legătura este întreruptă mai mult de 60 de minute, termostatul se oprește. (Verificați dacă problema este cauzată de bateriile radiocomenzii sau de distanța de transmisie prea mare, vezi instrucțiunile radiocomenzii).

3 - Led bicolor (roșu/verde) pe display:

a) led roșu, starea sistemului de încălzire:

- Fix: sistem de încălzire în funcțiune (mod reglare)

- Clipește: sistem de încălzire în funcțiune (mod booster)

- Off: încălzire oprită

b) Led verde, mod de funcționare:

- Fix: Auto/Confort. (vezi instrucțiunile radiocomenzii)

- Clipire lentă: temperatură redusă. (vezi instrucțiunile radiocomenzii)

- Clipire Flash: antiîngheț. (vezi instrucțiunile radiocomenzii)

- Clipire alternativă verde/roșu: senzorul termostatului nu funcționează.

Mod de stabilire a legăturii (înregistrare în termostat a codului radiocomenzii).

Pentru a realiza legătura dintre termostatul RF și radiocomandă, activați modul de reglare, apoi apăsați *butonul On/Off timp de 10 secunde*, până când ledul portocaliu începe să clipească lent. Termostatul este în așteptarea legăturii cu radiocomanda. Pentru indicații suplimentare a se vedea instrucțiunile radiocomenzii. După stabilirea legăturii termostatul trece în modul reglare.

La repornirea după o pană de curent în timpul funcționării ledul portocaliu de pe termostat va clipi rapid pentru a indica lipsa transmisiei de la radiocomandă. Funcționarea va fi restabilită automat după câteva minute sau imediat, de la radiocomandă, prin setarea temperaturii sau a modului de funcționare (vezi instrucțiunile radiocomenzii).



INFORMAȚII PENTRU UTILIZATORI

conform articolului 14 al Directivei 2012/19/UE din 07/07/2012 privind deșeurile de echipamente electrice și electronice.

• Simbolul de mai sus, prezent și pe echipament, indică faptul că acesta din urmă a fost introdus pe piață și că urmează să devină obiect al colectării separate în momentul în care utilizatorul a hotărât să se debaraseze de el (sunt cuprinse toate componentele, subansamblurile și materialele de consum care fac parte integrantă a produsului).

• Pentru indicații privind sistemele de colectare a echipamentelor sus-numite vă rugăm să contactați firma IRSAP SPA sau alt subiect înscris în diversele Registre Naționale, pentru statele Uniunii Europene. Deșeurile provenite în urma utilizării în condiții casnice (sau de origine analogă) poate fi predate sistemelor de colectare diferențiată a deșeurilor urbane.

• În momentul cumpărării unui echipament nou de tip echivalent aparatul vechi poate fi restituit vânzătorului. Iar acesta are sarcina de a contacta apoi subiectul responsabil pentru retragerea echipamentului.

• Colectarea separată a echipamentului uzat și demararea operațiilor succesive de tratare, recuperare și eliminare în mod neagresiv pentru mediu permite evitarea efectelor negative asupra mediului și sănătății umane și favorizează reciclarea și recuperarea materialelor componente.

Eliminarea abuzivă de către utilizator comportă aplicarea sancțiunilor prevăzute de transpunerile naționale ale Directivelor 2011/65/UE, 2008/98/CE și 2015/1127/UE.

Heizkörper mit elektromischem Thermostat und, "Radio-Frequenz" Steuerung.

IRSAP SPA
45031 Arquà Polesine (RO) Italy
Tel. +39 0425 466611
Fax +39 0425 466662
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IR GROUP SARL
19,Chemin de la Plaine 69390 Vourles (France)
Tel. +33 04 28 00 01 67
Fax +33 04 72 31 86 40
Web: www.irsap.com
E-mail: support.heat@irsap.com

IRSAP IBERICA S.L.
Oficina y Almacèn: P.I.CAMI RAL
Leonardo da Vinci,4 08850 Gavà (Barcelona)
Tel. +34 93 633 47 00
Web: www.irsap.com
E-mail: informacion@irsap.com

IRROM Industrie S.r.l
Str. Principalà 1/A, Sat Fundàtara,
Iclod 407336, Jud. Cluj, România
Tel. +40 (0) 264 263400
Fax +40 (0) 264 263404
Web: www.irsap.com

Cod. 478M1123

IRSAP

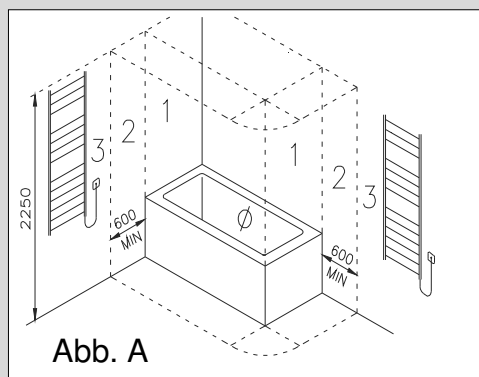


Abb. A

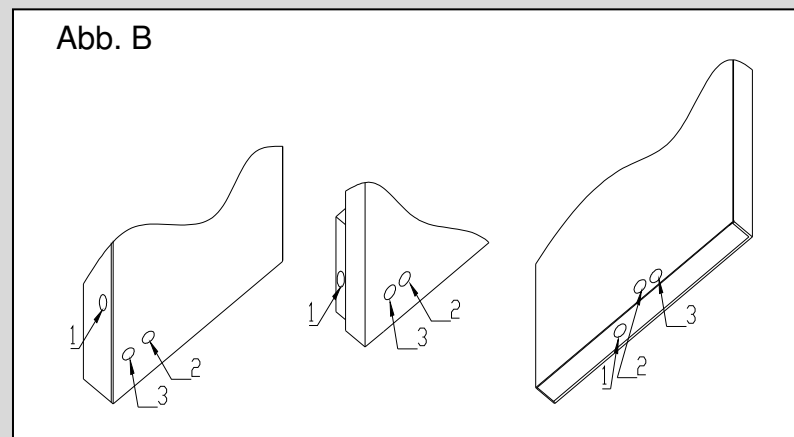


Abb. B

DEUTSCH (D)

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Der Heizkörper ist ein elektrischer Badheizkörper mit folgenden Eigenschaften:

- Spannung 230V 50Hz, 1ph
- Isolierung Klasse II
- Schutzgrad IP44
- Elektrokabellänge 1200 mm
- Elektronischer Raumthermostat.

Die Verbindung zwischen elektrischem Widerstand und Heizkörpermodell ermöglicht eine Oberflächentemperatur des Heizkörpers von nicht über ca. 70°C.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES WIDERSTANDS

Der Thermostat darf nur zusammen mit einem speziell angelegten elektrischen Widerstand arbeiten, der mit Sicherungen zur Vermeidung von zu hohen Temperaturen und als Sicherheit des Systems bei Eintreten anormaler Faktoren ausgestattet ist (siehe Hinweise).

MONTAGE

Der Heizkörper muss von fachpersonal installiert werden.

Den Heizkörper gemäß beigefügter Montageanweisung an der Wand befestigen.

Der installation muß von einer spezialisierten Firma unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften durchgeführt werden.

Bei der Installation des Heizkörpers müssen die Richtlinien E DIN IEC 60364-7-701 (VDE 0100-701) in der Ausgabe in Kraft eingehalten werden.

Die elektrische Speisung muss mittels eines allpoligen Schalfers durchgeführt werden, wobei die Kontakte mindestens 3 mm voneinander getrennt sein müssen.

Bei Installation in Bädern muß das Gerät so montiert werden, daß Schalter und andere Steuerungen nicht von der badenden oder duschenden Person erreicht werden können. (siehe Abb. A)

Der Heizkörper darf nicht unmittelbar unter einer ortsfesten Steckdose installiert werden. Bei der Montage des -Heizkörpers muss besonders darauf geachtet werden, den elektronischen Thermostat und das Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss der Austausch des kompletten elektrischen Widerstandes vom Hersteller, seitens seines technischen Kundendienstes oder eines qualifizierten Fachmannes vorgenommen werden, um jedes Risiko zu umgehen. Um Risiken für Kleinkinder zu vermeiden, sollte der Heizkörper so installiert werden, dass das untere Heizrohr mindestens 600 mm vom Boden entfernt ist.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Der Heizkörper trockner darf nur für den in der Bedienungsanleitung beschriebenen Zweck verwendet werden.

Am Heizkörper trockner dürfen nur die vom Hersteller vorgeschriebenen oder empfohlenen Zusatzteile verwendet werden.

Kindern ist das Spielen mit dem Heizkörper trockner untersagt.

Kinder unter 3 Jahren sollten auf Abstand gehalten werden, wenn sie nicht ständig beaufsichtigt werden.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner normalen Betriebsposition aufgestellt oder installiert ist und sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die Risiken verstehen.

Kinder zwischen 3 und 8 Jahren dürfen weder den Stecker einstecken, noch das Gerät regulieren oder reinigen, noch die vom Benutzer durchzuführende Wartung vornehmen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren kennen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Streng verboten:

- Anschluss der Steuerung des Heizwiderstands an das Stromnetz bevor die korrekte Installation des Thermostats am Heizkörper trockner überprüft wurde
- Durchschneiden des Netzkabels zur Unterbrechung der Stromversorgung
- Beschädigung des Stromkabels. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es direkt vom Hersteller, vom technischen Kundendienst oder von einem vom Hersteller autorisierten Fachmann repariert oder ersetzt werden, um jedem Risiko vorzubeugen.

ACHTUNG:

- WÄHREND DES BETRIEBS SIND DIE OBERFLÄCHEN DES HEIZKÖRPER TROCKNERS HEISS. EINIGE TEILE KÖNNEN SEHR HEISS WERDEN UND BEI UNVORSICHTIGEM GEBRAUCH VERBRENNUNGEN VERURSACHEN. Man soll besonders aufmerksam sein beim Anwesenheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Am Heizkörper trockner dürfen nur mit Wasser gewaschene Stoffe getrocknet werden.
- Verwenden Sie für die Reinigung des Heizkörper trockners und der Kunststoffummantelungen der elektrischen Teile keine korrosiven Reinigungsmittel, Scheuer- oder Lösungsmittel.

BEDIENUNGSANLEITUNG DES ELEKTRONISCHEN THERMOSTATS

Die elektronische Steuerung besteht aus einem Thermostat, über den die Raumtemperatur (7°C – 30°C) ausgewählt werden kann.

BEDIENUNG UND BETRIEB

Die Verwendungs- und Betriebsarten werden am Fernsteuerung eingegeben

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN DES WIDERSTANDS

(Abb. B)

Der Thermostat darf nur zusammen mit einem speziell angelegten elektrischen Widerstand arbeiten, der mit Sicherungen zur Vermeidung von zu hohen Temperaturen und als Sicherheit des Systems bei Eintreten anormaler Faktoren ausgestattet ist (siehe Hinweise).

- 1 - *Ein/Aus-Taste* Erster Tastendruck: Thermostat EIN (Einstellungsmodus). Beim ersten Tastendruck ertönt ein zweifaches akustisches Signal.
Zweiter Tastendruck: Standby, alle LEDs ausgeschaltet, Heizung ausgeschaltet. Beim zweiten Tastendruck ertönt ein einfaches akustisches Signal.

- 2 - orangefarbenes Licht: Funkempfang:
 - Flash-Blinklicht: Empfang eines Funkbefehls (Empfang: Betriebsart Ein/Aus und andere Einstellungen).
 - langsames Blinklicht: Kopplung (Thermostat speichert Fernsteuerungs-Code).
 - schnelles Blinklicht: keine Verbindung. Wenn die Verbindung seit mehr als 60 Minuten unterbrochen ist, schaltet sich das Thermostat aus. (Überprüfen, ob das Problem von den Batterien der Fernsteuerung oder von der Überschreitung der Reichweite abhängt, siehe Gebrauchsanleitung der Fernsteuerung).

- 3 - Duo-LED (rot/grün) display:
 - a) rotes Licht: Stand der Heizung:
 - Dauerlicht: Heizung in Betrieb (Einstellungsmodus)
 - Blinklicht: Heizung in Betrieb (Booster-Betrieb)
 - Aus: Heizung ausgeschaltet
 - b) grünes Licht: Betriebsart:
 - Dauerlicht: Auto/Komfort (siehe Gebrauchsanleitung der Fernsteuerung)
 - langsames Blinklicht: reduziert. (siehe Gebrauchsanleitung der Fernsteuerung)
 - Flash-Blinklicht: Frostschutz. (siehe Gebrauchsanleitung der Fernsteuerung)
 - Wechselblinklicht grün-rot: Thermostatsensor defekt.

Kopplung (Thermostat speichert Fernsteuerungs-Code).

Für die Koppelung von Thermostat und Fernsteuerung den Einstellungsmodus aktivieren, dann die *Ein/Aus-Taste* 10 Sekunden lang drücken, bis das orangefarbene Licht langsam blinkt. Das Thermostat wartet auf die Verbindung mit der Fernsteuerung. Für weitere Informationen siehe die Gebrauchsanleitung der Fernsteuerung. Nach erfolgter Kopplung geht das Thermostat auf den Einstellungs-Modus.

Bei Wiedereinschaltung nach einem Stromausfall während des Betriebs zeigt das orangefarbene Licht des Thermostats durch schnelles Blinken die fehlende Verbindung zur Fernsteuerung an. Der Betrieb wird nach einigen Minuten automatisch wiederaufgenommen oder direkt von der Fernsteuerung aus durch Betätigung der Temperatureinstellung oder der Betriebsart (siehe Gebrauchsanleitung der Fernbedienung).



ANWENDERINFORMATION

gemäß Artikel 14 der Verordnung 2012/19/UE vom 07/07/2012 über die Entsorgung elektrischer und elektronischer Geräte.

- Das oben wiedergegebene Symbol, das auch am Gerät aufscheint, gibt an, dass das Gerät in den Verkehr gebracht wurde und am Ende seiner Lebenszeit vom Anwender einer getrennten Abfallsammlung zugeführt werden muss (einschließlich aller Bauteile, Bausätze und Verbrauchsmaterialien, die zum Produkt gehören).
- Was die Sammelsysteme dieser Geräte angeht, kontaktieren Sie bitte die Firma IRSAP SPA oder eine andere Stelle, die den einzelnen nationalen Registern der anderen EU-Mitgliedsstaaten entnommen werden kann. Als Haushaltsabfall (oder Abfall ähnlichen Ursprungs) kann das Gerät der städtischen Mülltrennung zugeführt werden.
- Beim Kauf eines neuen Geräts gleicher Art kann das alte Gerät auch dem Händler übergeben werden. Der Händler setzt sich mit der für die Rücknahme des Geräts verantwortlichen Stelle in Verbindung.
- Die angemessene Mülltrennung des alten Geräts und die Einleitung der anschließenden umweltschonenden Verarbeitungs-, Recycling- und Entsorgungsverfahren gestattet es, potentielle negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe.

Eine rechtswidrige Entsorgung des Geräts durch den Anwender bringt die Auflage von Verwaltungsstrafen laut nationalen Umsetzungen der Richtlinien 2011/65/UE, 2008/98/CE und 2015/1127/UE.